



# Cuộc đại chiến sau này với Tinh-thê Đông-dương

Trong mấy số báo ra ngày 13 và 17 Avril, T. D. có đăng bài "Cuộc đại chiến sau này với Tinh-thê Đông-dương", nói về chính trị toàn thế giới, các vấn đề chiến lược lớn lao và cuộc nghiên cứu binh sự Đông-dương tại bộ Tham mưu.

Các ý kiến trong bài kỳ là riêng của tác giả, và không vì vậy, quan nào, hoặc trung tá, hoặc đại tá để nói những lời như đã thuật trong bài kỳ.

## Lễ khánh thành cuộc dẫn thủy nhập điền ở Đô lương đá cứ hành

Như đã đăng T. D. số trước, lễ khánh thành cuộc dẫn thủy nhập điền ở Đô lương (Nghệ - an), cử hành hôm qua, rất long trọng do quan Toàn Quyền và Đức Báo-Đại sứ là các quan Tây-Nam các giới cũng đại diện các báo chí Đông-Dương dự rất đông.

Trước 5 giờ mai 2 Juin, các quan chức và thân hào họp ở Vinh rồi ra Phố Diên, đi thẳng Đô Lương làm lễ khánh thành; quan Khâm sự Gresson đọc diễn văn trước, tiếp quan Trương bộ Kinh tế, quan Tổng thanh tra Công chánh, quan Toàn quyền đọc diễn văn cuối cùng.

Sau 4 bài diễn văn, quan Toàn quyền và Đức Báo-Đại sứ ủy cương cho nhiều người có công trong cuộc này. Đoàn, các ngài đi xem công cuộc đã hoàn thành.

Kong, trở về Vinh dùng cơm trưa. Buổi chiều đi mở công bến thủy. Tại đây, ông Trần-bá-Vinh có đọc diễn văn. Quan toàn quyền và Đức Báo-Đại sứ có giảng huy chương cho nhiều người. Sáng 18 giờ 30 lại trở về Vinh. 19 giờ, tại nhà Xúc tiến p.đ có cuộc nghinh tiếp.

Các báo trong Nam dự lễ khánh thành này  
161 31-5, các bạn đồng nghiệp có ghé thăm, do chuyển xe từ trước; ngày 1-6 có 3 ông Nguyễn Văn Sâm chủ báo Đuộc Nhà Nam, Văn Trinh, chủ báo MÀI và Tự Do báo PRESSE INDOCHINOISE có ghé thăm bản báo, rồi tới kỳ các bạn lại tiếp chuyển xe lên để biệt ra Vinh.

# HÀNG BIẾT NÓI

Cua Viễn-Dân

(Thập theo số 1004)

— Anh muốn hỏi tôi việc gì? Không đợi phải nghĩ nghĩ, cái cần tôi đã sắp sẵn chỉ chờ làm lo nói với ông, tôi nói:

— Băm cụ, nghe nói kỳ này có chuyến mở đi Tân-thế-giới. Tôi đến thăm với cụ xin đi.

— Số mở đi lấy đủ rồi, mà anh ở về đâu?

— Tôi ở về phố Sóc, băm cụ có thể lấy thêm tôi đi được, tôi sẽ biết ơn cụ.

— Nhưng trông anh, người mảnh khảnh thế, chắc ra Hải-phong tuyển lại cũng bị thất. Vì ông chủ Kinh mới bảo với tôi, phải mở người mập mạp sức lực, nhà quê, tay có chai thỏi (tôi là kẻ chĩa khó làm).

— Băm cụ người tôi trông mảnh

khảnh, nhưng tôi khỏe, chịu khó làm, còn muốn tay có chai thỏi là thì không khó, tôi sẽ có cách làm được, cốt nhờ cụ đây mở cho đi, vì bở cụ đã mở lấy là được.

Ông cai mở cười, cái cười thích thú vì cụ xin đi.

— Tân đảo bây giờ họ cũng mở đi ít, mà xem ra này người mảnh khảnh cũng bị thêm đi mở Tân đảo.

Không biết thế nào, đã xong chưa? Tôi mặc cái thấy ai cũng mở, bên giao quyền mặc cụ kỳ, anh thử nói truyện với băm xem.

Ông cai mở nói với tôi thế, coi bộ với mái sừng sừng, gọi tên kỳ đến rồi đi có việc gì đâu? Kể đó 5 người đi, nhà trong cũng đi ra. Tên thì thấy bác thư ký gạt tôi vào nhà trong, tôi biết chắc là này gạt tôi vào để với tiền đây, tôi vào thấy nhà bên trong rộng hơn phòng bên ngoài có cái bếp dằng sau, lối xuống bếp là chỗ rửa rày, trong nói ai đó đây, bếp thì thấy rạ rơm văng văng, cánh văng về bên ngoài, tôi đoán chừng ông cai đây thất một trợ, hay nói trợ ông đi vắng, mới có cái cảnh tượng như thế. Nhà trong có đặt 2 cái sập gỗ, về phía cửa sổ có một cái bàn lông chông, trên có những tập giấy in sẵn để biên danh sách người ứng mở khám đốc tờ, lọ mực, cái bút, bàn chải, lại có quyển truyện Kiều, chừng để bác thư ký ngồi không việc thì xem chơi.

— Ông muốn đi Tân thế giới phải không?

— Vâng, tôi đã thưa truyện với cụ cai rồi, mà cụ bảo hỏi với thầy;

## Buôn bán

Chỉ nên buôn các thứ hàng đã có tiếng nhiều và chắc chắn bán chạy.

- NHƯ:
- ĐẦU KHUYNH - DIỆP
  - KẸO KHUYNH - DIỆP
  - ĐẦU BA-CO
  - KI-NINH NHÀ - NƯỚC
  - KEM VÀ PHÂN TOKALON
  - THUỐC ĐANH RĂNG
  - ROSEMAIL
  - CÁC THỨ THUỐC HIỆU
  - NHÀNH-MAI V.V...
- Mua buôn, làm đại-lý, hỏi tại:
- HIỆU VIỄN - ĐỆ  
ở Bến-Ngự HƯ

## AI muốn vay tiền dài hạn nên biết

Ngày 4 Mai 1937 vừa rồi, quan Toàn quyền có ký một cái nghị định nói về việc: vay tiền dài hạn, số tiền vay dưới 5.000 đồng. Ai xin vay phải gửi đơn tới ông Giám đốc số Tài chính ở Hanoi, Directeur des Finances ở Hanoi) hay là cho ông chủ sở cho vay dài hạn (Directeur de services des Prêts fonciers à long terme) ở Saigon, đường Lagrange, số 18, trước ngày 30 Juin là hết hạn.

Những lá đơn phải dùng giấy để in sẵn đề tại hai số trên đây.

## BÀI NGẠCH ĐỘC HỌC VÀ GIAO SƯ ĐẠI HỌC Ở ĐÔNG DƯƠNG

Hôm 8 Mai, quan Toàn quyền Brévié đã ký nghị định bãi các ngạch độc học và giáo sư bậc đại học ở Đông dương. Những viên chức 2 ngạch này đến hạn về hưu thì nhà nước sẽ không bổ người vào thay nữa, cụ thể cho đến khi hết thì thôi.

## Được hoan nghênh hơn hết các thứ MÚ

Chỉ có má marquis (Tricolore-Eléphant) của hiện:  
Tân - Hưng  
8 bis, phố Hàng Gai - HANOI  
Đã được các ngài (Trung-Nam-Bào, đã y hoan nghênh hơn vì đẹp và tốt.

Muốn nghe tin tức trong hoàn-cấu được lanh chóng và rõ ràng,  
Muốn thưởng thức âm-nhạc của các dân-tộc trên thế-giới,  
Muốn nghe những điệu hát cải-lương Nam-kỳ, ca Huế và hát Bắc mà không tốn tiền mua đĩa hát  
chỉ nên dùng một cái máy vô -tuyền - điện

PHILIPS hay PILOT  
bán tại SOCOA HUẾ

## THUỐC PHÁT MINH XƯA NAY CHƯA TỪNG CÓ

TRỰC TÍCH TIÊU ĐÀM HOÀN. — Số 32: chuyên trị các chứng đau bụng kinh-niên, đau bụng phồng-lịch, độc tích đàm tích rất thần hiệu. — Giá mỗi gói: (80 hoàn) 0\$40.

KIỆN TỶ TIÊU THỰC HOÀN. — Số 48. Những người đau bao-lử những người già yếu, đau lâu môi miệng, tỷ vị yếu, no hơi, sinh ruột, ăn uống không tiêu, biết dùng thuốc này thì mười bệnh không sai một. — Giá mỗi hộp: 0\$30.

TRƯỜNG PHONG TRÍ LẬU HOÀN. — Số 57. Bệnh trĩ (Nội trĩ và Ngoại trĩ) nếu không điều trị gấp sẽ sanh ra hai chứng hiểm nghèo đến tánh mạng là Trường-ung và Mạch-lương, rất khó trị. Nếu biết qui đồng tiền, mua thuốc VÔ-VĂN-VĂN uống thì thấy hiệu nghiệm ngay. — Giá mỗi chai: 1\$00.

Còn có trên 50 môn thuốc khác rất hay, đủ các thứ cạo, đơn, hườn, tán, bào chế kỹ càng do;

# VÔ-VĂN-VĂN

Nhà thuốc — Thủ-dầu-một

Các chi cuộc: HUẾ TOURANE QUINHON SAIGON HANOI HAIPHONG

## Xho chuyên.

Hành-chuyên, 50 tuổi quân lương Văn cơ Hải, tỉnh Gia Định (Nam Kỳ), bị ông này nói không hay sao là ở. Tuân rồi, (theo báo SAIGON) báo ta đưa lý quá chớ, về nhà chờ bị đâm không chịu nổi, bị xang đi, và đóc siếm cho mấy cô trướng đưa rất mỹ.

Sau đó báo Nhân giới bị gièm, anh báo trạc phải vào nhà thương địa phương. Ai là bạn của Lưu-Linh!

Bạn hàng chợ Đông xuân ở Hanoi tỉnh cũng, hàng thì không ai bán, anh anh trạc phải vào nhà thương địa phương. Ai là bạn của Lưu-Linh!

Thuốc ĐÓM MẮT thật hay, mỗi bao giá 2 xu, ở xa mua 1,2 bao trả bằng tem.

THANH-PHONG Tam-kỳ

## MÀY LỜI NÓI THIẾT

Cùng đọc giả yêu quý của Tiếng-Dân

Tiếng-Dân ra đời, nhờ tấm lòng sôi sảng của Độc giả 3 tỷ mà sống trải 10 năm nay.

Trước kia Tiếng-Dân xuất bản mỗi tuần 2 kỳ, giá đồng tiền là 0\$. Gần 2 năm nay, muốn khỏi phụ lòng chờ của độc giả, Tiếng-Dân ra mỗi tuần 3 kỳ, tức mỗi năm thêm 50 tờ báo (1/3, mà giá mua lại vẫn giữ 5\$ như trước, giá bán lẻ lại sụt xuống mỗi số 0\$04 (trước 0\$05). Giữa lúc khủng hoảng mà hạ sinh như thế, chớ thiệt thòi đó, tưởng các ngài đã thừa rõ.

Gần mấy tháng nay, vật liệu nhà in từ giấy, mực cho đến gì gì cũng lên giá một cách không ngờ, nếu giữ nguyên giá trước, rất nguy cho sinh mạng tờ báo.

Vậy kể từ 10 Août 1937 trở đi, Tiếng-Dân lên giá đồng tiền là SÁU ĐỒNG (6\$00) cho các ngài giá bán lẻ lần này mỗi số 0\$04.

Các bạn mua năm, ai trả tiền trước ngày 10-8-37 là ngày để thiệp chu niên của bản báo, thì 5\$500, còn từ 10-8-37 về sau thì tăng theo giá mới sau đồng (6\$00).

Vậy xin các ngài mua năm, nhớ kỹ hạn mà gọi bạc trả cho, để tiện việc số sách, bản báo rất cảm ơn.

Còn các ngài có lòng tin cậy và thương yêu gửi tin đóng, cũng nghĩ đến đời sống khổ khăn của anh em lao động, cũng nghĩ Tiếng-Dân sống 10 năm nay, không có gì khác hơn là cái "tuyệt", mà từ nay trở đi, Tiếng-Dân gửi các cháu con tương "thiệt" để mà tiền lên, đây là hoàn cảnh khổ khăn.

Giá báo kể từ 10/8/37 trở đi:

Trong nước	5 Pháp và thuộc	Một năm: 11\$00
6 tháng: 8\$20	Một năm: 7\$00	6 tháng: 6\$00
3 tháng: 4\$80	6 tháng: 3\$80	
Mỗi số: 0\$04		

## XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP

Cuộc xổ số Đông-Pháp phát hành lần thứ I, về năm 1937, cả thấy 900.000 vé, mỗi vé 1 đồng, chia làm 3 serie: Lào, Cao-man và Trung-kỳ, mỗi serie 300.000 vé. Ngự xứ định ở Hanoi theo ngày sau này:

7 Mars, 25 Avril, 13 Juin 1937

NHỮNG LOTS:		
1 lot	6.000\$	6.000\$
1 "	4.000.	4.000
10 "	1.000.	10.000
100 "	100.	10.000
600 "	50.	30.000
6.000 "	10.	60.000
6.712 lots		120.000\$

Liên sau khi xổ, serie Trung-kỳ sẽ xổ 5 số lớn:

1 lot	100.000\$
1 "	40.000
1 "	20.000
2 "	10.000

Vé này đã bán ở các công sở, các nhà đại-lý như trước

## DRAGEES M. LÉDI

ANTIDÉTHORRAGIQUES

PHARMACIE PHAM-DOAN-DIEM TOVRANT



**Dã tâm của người Đức về việc đòi lại thuộc địa**

(Tiếp theo trang 1)  
 Năm 1913 ở các thuộc địa Đức có 24.000 người da trắng trong đó có các thuộc địa ở Nouvelle-Guinée. Và lại ở Đức vẫn có nhiều chỗ có thể nói một số dân nhiều hơn. Vì thế ở nhiều nơi như ở Xaxa, và ở Ruhr mỗi cây số vuông có đến 300 dân, trái lại ở nhiều nơi khác dân số chỉ có 25, có ở 5 còn có 37 (ở Pháp dân số đến 72). Lại không những vì đất xấu, mà còn vì dân thường ưa thích các nơi có khí hậu mát mẻ, nên chúng bỏ các đồng ruộng mà đến ở các thị trấn. Và lại ở Đức có người làm thuê đến 20.000.000 mỗi năm.

Đức lại còn nói lý: Đức nói rằng hòa ước Versailles không phải lấy hết thuộc địa của Đức, mà chỉ giao cho các nước gần trong một thời gian thôi. Ngày nay một thời kỳ dài đã qua, tình hình đã thay đổi, phải trả các thuộc địa kia về chủ cũ. Hoàng Đức đã khó khăn nhiều mới có được các thuộc địa kia.

Hãy là đấng trước cái lý kia. Anh chẳng cần nghĩ gì mà trả lời: Quốc liên đã giao chúng tôi các nhiệm vụ quan trọng các thuộc địa của Đức, chúng tôi không khi nào sai với cái nhiệm vụ ấy. Phải công nhận rằng Pháp với Anh đã chia nhau hai xứ Togo và Cameroon một cách vĩnh viễn rồi. Đức đòi quyền cơ bản đạo: giống da đen, khí hậu nóng, tiếp cận giống trắng; giống trắng cần phải đến ở các giống da đen.... Nhưng các nước khác lại nhắc lại cái thành tích của họ của Đức đối với các thuộc địa trước... Vì không chịu nổi cái thành tích đó mà họ đã bỏ Đức mà thuộc địa Đức đã nổi loạn năm 1904, vì vậy mà có 20.000 người Marreros bị đuổi vào rừng mà chết đói; năm 1905 cuộc khởi loạn của bọn Matumbi có 5 năm cho 26.000 thổ dân bị bắt chết.

Thế là trong câu chuyện đòi thuộc địa, ở dưới các nguyên nhân trung gian đó, thế giới đã thấy rõ cái dã tâm của người Đức. Nhưng cái dã tâm ấy nào chỉ riêng một nước Đức? G. H. thuyết

**THƠ TÍN**  
 Cùng Ô. H. Ng., Cẩm-lập, Điện-bàn Quảng Nam  
 Với đôi cánh bị đứt gãy, bay đi trở lại, xin miền đất.  
 Ô. Hoàng trọng Dương Tuy-hòa  
 Trước khi được thơ ông, có ông Trần-vân-Hoàn ở làng Thanh của chúng tôi em bà Lê đến lại bán báo xin nhận 2 thơ ấy rồi.  
 Ô. Trương tấn Tiếp Hà-bình Sông-cầu  
 Cảm ơn ông, xin ông bỏ, để chúng tôi.

**Vài chuyện lạ**

**Một làng do dân bà cai quản**  
 Cái làng Savelles ở Sirogaie, có lẽ là cái làng giám tự phụ có một không hai ở Âu-châu đây. Các nơi khác việc trong làng, phần nhiều về tay dân bà nắm giữ. Từ trên có lý trưởng là một bà, kể hai người phó lý cũng là dân bà. Hội đồng hương cũng gồm có 16 người, mà hội 12 người dân bà rồi. Trường học cũng do một người dân bà cai quản; sở Ban điện cũng do tay một người dân bà coi sóc.  
 Cái cơ nhà ga cũng nhà thờ về tay dân ông trông nom thôi.  
 Sự sắp đặt trong làng được tốt đẹp lắm; công việc tiến phát rất nhanh; các bác làng ở ta chỉ cần về miền quê thì đến, cũng cái người trước sau, vì búp chọi bên dân cũng, nên thấy công việc làng của mấy ông hương chức ở không rảnh rỗi, chắc phải ở nhà, không thì cũng bị một chày sa.  
**Mũi và lỗ tai giá**  
 Tại Anh hiện có một nhà thương mọi chứng ra dân một thứ hàng rất mới lạ: lỗ tai và mũi giá!  
 Thứ hàng này làm bằng chất mềm dẻo, ai mua dùng cứ đặt vào mũi và tai, tay cái thích của mình; mỗi cái dùng được 2 tháng mới hư. Những kẻ hư tai và hư mũi chắc là thích lắm.

**THUỐC LẠU Á-CHAU CÔNG HIỆU LẠ LÔNG**

Thuốc này của vị Tân-y-Học mới phát minh ra rất là hiệu nghiệm, uống vào đến đâu thì bệnh lui đến đấy, người bệnh uống độ 3 và người nặng uống độ 6 và là tiếp tục uống mạnh. Chất thuốc rất lành, không hại sinh vật. Dân bà có thai cũng dùng được. 1 - Thuốc trị chứng lậu mới phát, tiêu diệt thể khuẩn, rất đau và ra máu.  
 2 - Thuốc trị chứng lậu lâu ngày chưa được tiết nọc, đi tiểu như thường, lác trắng, lác vàng, hoặc đờ đờ...  
 3 - Thuốc trị chứng lậu lâu năm như mưng đét, như rai gh v. v. giá một vỏ 1500, nửa tá giá 5300.  
 Bán tại:  
**A-CHAU DƯỢC - PHÒNG**  
 N° 177 phố Hàng-Bông  
 (Cửa-quận) HANOI

**Thi-văn với thời-dại**

**Bệnh Quỷ Thuộc Tiên**  
 Xin các bạn mắc bệnh Lậu, hay Tim-Le mà các bạn đã uống đủ các thứ thuốc trong Nam ngoài Bắc mà bệnh vẫn không khỏi và rất hết nọc thì xin uống ngay thuốc HOANG-VAN-IP. 47, Ninh Xá, BẮC-NINH (Tonkin) thì bệnh nặng, hay thập cốt nặng thể nào cũng phát mau khỏi và rất hết nọc độc, người không mệt, không bị sinh dị. Thuốc Lậu 1500, Tim-Le 2500, khi mua gửi ít tiền trước, còn tiền hóa giao ngân. Chứ bán hiệu không bắt chước như mọi người nói như thế, như thế, và hình vẽ ảnh người có bệnh thì sống như mất bệnh của, chứ thuốc của bán hiệu đó đáng thì thế nào cũng mau khỏi và rất hết mọi nọc độc, kể có bệnh xin cứ tin dùng que thuốc rõ thuốc bán hiệu như thế nào.  
 Có bán LÊ NAM HƯNG Phan-thị QUANG LỢI Chợ-Gầm Phố-Mỹ



**SỨC KHỎE BÂY NÀY!**  
 Các ngài có bệnh đau dạ dày, bệnh đi đại tiện táo, bệnh đau miệng, nhức đầu gối? Hay là có các bệnh ở ngoài da, vì dụ bệnh ghẻ lở, bệnh chốc, bệnh cơ đĩnh ở mặt và mình mẩy v.v. v.v.  
 Hay ở máu thiếu chất đỏ?  
 Đó là tại máu các ngài cần phải có thuốc làm cho trong sạch, chỉ vì máu xấu mà sinh ra bao nhiêu bệnh tật. Vì sự đó mà có bệnh thì phải chữa sự đó, hơn là chữa các dấu chỉ bệnh. Muốn làm cho máu trong sạch thì các ngài nên dùng thuốc là hiệu "Chartreux de Durbon". Các ngài bằng các chất nước bổ trong cây cối trên núi Alpes, là kiến hiệu, thuốc này làm cho máu lại được trong sạch, nên máu tốt thì bao nhiêu bệnh vì máu xấu sinh ra khỏi ngay lập tức.  
 Hàng ngàn người vì thuốc này lại được khỏe mạnh, mỗi ngày hiệu thuốc nhận được rất nhiều thư viết cảm ơn rất cảm động.  
 Ngay từ hôm nay các ngài nên dùng thuốc "Tisane des Chartreux de Durbon".  
 Thuốc uống - Thuốc bôi - Thuốc tiêm  
 Các hiệu bán ở:  
 Hà Nội và các tỉnh thành:  
 Laboratoire J. REISTEIN & Compagnie  
**TISANE CHARTREUX DUBON**

**Máy hát DOUGLIS - VICTROLA**  
 Máy hát VICTOR, là những hiệu danh tiếng nhất



Có trên 25 kiểu máy cạy lời tấu, giá thực hạ.  
 Có đủ hiệu đĩa hát Nam Trung Bắc, Tây, Tàu, Nhật bản, Lào, Cao miên, qui-nuôi mua má hát, hoặc đĩa hát gởi Centre Remboursement, khỏi chịu cước phí.

**LE-VAN-TAI**  
 Agent ex-clusif des Disques et Phonos  
 82, Rue Georges Guyonnet  
**SAIGON**

**"CON-CHIM"**  
 Xem kỹ báo ngày mai sẽ rõ

**PHONG - SỰ**

**Tôi làm ét Ô-tô**

(Tiếp theo số 1000) của Thanh - Sự

Bác tài Chính đã bắt đầu đi tìm hai. Bác tìm tìm hai con mắt như đi thường thức cho hết với mùi thơm tho của khói thuốc lá. Đoàn bác nói tiếp:  
 - Tôi nói anh đừng giận nhé, như anh đã, bây giờ thì anh cho cái tinh của bọn thằng Năm, thằng Ngà là không nên đi chưởi, nhưng chẳng chống thì chưởi rồi anh cũng nhấm lẳng cho mà coi.  
 - Bác chửi chửi thế?  
 - Sao lại không chửi. Chính tôi đây ngày xưa cũng thế. Phần vừa nhà quê, phần ở nhà quê mới ra, nên mỗi tháng làm được bao nhiêu vẫn không dám tiêu. Cái sự thì anh chắc cũng biết, ở nhà quê, cái tinh tận tận vẫn là tự nhiên lắm. Có bao giờ người ta bỏ tiền ra mà làm những việc vô ích như ở thành phố đâu, dù những việc họ cho là vô ích ấy vẫn có một chút lợi và vẫn không quá cái giá năm bảy xu, hay một hào là xong. Thế mà chúng bao lần, tôi cũng chẳng kém chi ai, cũng ăn, cũng chơi, cũng... để một trăm thứ chơi tiền của người hàng phố. Thế rồi bao nhiêu những cái tiền nhấm, chất phác của nhà quê, bị lừa tẩn tễn, mà những chỗ cho những tình ngang tàng, bướng bỉnh của những bọn đầu đường xỏ chợ. Không trách người ta báo ở bên thì tròn, ở ông thì dài, anh nhỉ. Thế rồi, thế rồi...  
**Tôi được bà yêu!**  
 Bác tài Chính lần đầu tiên có một người yêu. Bác cười như một người đắc ý lắm, thích chí lắm. Bác lại nói tiếp:  
 - Chỉ vì tôi đã đi tư cách làm một thằng đi vào hàng thợ trầm phần trầm như thế nên mới được hưởng cái hạnh phúc ấy. Lúc bấy giờ thì tôi lại làm ruộng; mình có tiền đi thì mới hưởng được cái hạnh phúc ấy. Vừa đẹp, tôi làm đi được một năm thì thì tài sản đã. Bây giờ có người bà con giới thiệu, nên tôi đi, vào làm ở nhà ông chủ một ông tây họ họ họ, ông ấy nhà giàu đạo đức, mà cưới được con vợ An-nam cũng đẹp đạo đức. Làm với ông ta khổ lắm, có phải thức khuya dậy sớm, vất vả như bây giờ đâu, mà mỗi tháng vẫn công được những hơn ba chục. Anh nghĩ xem vợ con chưa có, sẵn có tiền thì làm gì mà không sắm đồ đạc mua sắm. Vừa có bộ mặt cũng sáng sủa, vừa diện vào cũng oai, nên trông tôi ra phải lắm. Thành thử tôi cảm ngay được ba chục.  
 Bà chủ tôi tuổi độ năm bốn há n làm, cái tuổi rất thêm khải ái tinh, trẻ đẹp, nói chung lại, đáng gờm lắm. Thế mà không nỡ quá, chúng bà thì từ căn cho đến bếp đã tủa tủa những râu với râu, nên tôi mới người bán mua rồi trong đó giờ khuya. Có lẽ bà lấy ông này chỉ vì ông ta giàu có, chứ không hề tuổi trẻ hay già.  
 Có lẽ thường, kể ông chủ tên P. là có ở lại một vài hôm.

Nên tôi phải từ bỏ ông cho bà... vài lòng ông. Trời ơi, đã được gần một bà chủ, lại còn được tiền nữa, thì... ai cũng không từ.  
 Từ hôm đó mà đi, công việc của chúng tôi cứ... tiến hành. Hôm nào chủ đi vắng, tức là tôi được ngủ giường... Mà tôi ấy chẳng biết quái gì. Nó lại không nghĩ ngờ một lý nào, mới chửi cho chửi. Mới trong có bốn tháng, mà tôi đã e khốis được gần một trăm đồng bạc và số... ai tinh!  
 Thế rồi một hôm, tôi được vào chỗ báo đánh xe đưa bà ra Thanh làm người bà con. Bà ngà sau, tôi ngồi trước. Dạo đường chúng tôi có lý do mà tinh tự như một đôi vợ chồng đưa nhau đi nghỉ mát. Trên con đường dài vắng vẻ, ngọn gió thổi mát vào áo, làm cho những lá cỏ đem bay của bà bay lên khắp phía, khiến bà chủ đi đẹp lại càng như hờn như giận... Tôi thích cái quá, ngẩn ngơ ngắm nghía bà, thành ra trong lòng có ý, chửi bà, đâm ngay vào một con trâu bên đường. Thế là tôi bị đuổi. Thế là cái dây tinh ái của chúng tôi cũng bị đứt. Nhưng bà con nhún nhún, và ngay tôi nhớ đến công việc của bà con, là lúc tôi từ giờ ai tinh nhân của tôi đi về, thì gì chẳng bà ta cảm tôi, sự mà tôi làm, nên còn đi vào tay tôi một tờ giấy trắng và hạn có có ngày tôi nghỉ. Thế mới biết con vợ cũng ở ông tinh thật. Nhưng tôi nghĩ nước vợ gì nữa, tôi đem tiền bạc ấy về cưới quách nhà tôi đi...  
 Bác tài Chính cười cười hi hi, rồi bác kết luận: Có lẽ làm tôi sẽ như tôi là may mắn nhất thiên hạ.  
 (Còn nữa)

**Ái đau như gòn còi!**

Thức URODONAL làm cho mũi đau. Phương pháp báo cáo URODONAL là một phương pháp có công dụng và ít tốn kém. Nó có thể báo cáo về vấn đề của URODONAL. Nó có thể báo cáo về vấn đề của URODONAL. Nó có thể báo cáo về vấn đề của URODONAL.  
 Bác tài Chính cười to lên!



**NHÂN-TẠO-HUYẾT** | **CỔ-TINH BỒ-THẬN**  
**BỒ-HUYẾT-SẮT-TRÔNG** | **THẬN-HƯ-DI-TINH**  
 20-dương thân-thể - Lợi ích sức khỏe...  
 20-dương thân-thể - Lợi ích sức khỏe...  
 20-dương thân-thể - Lợi ích sức khỏe...  
**NGŨ-TINH DƯỢC-PHÒNG**  
 N° 114 - Hàng-Bông - HANOI



Mùa rét, nên đề phòng bệnh ho và tiền gìn giữ cái phổi  
**BỒ PHÈ THÁNH DƯỢC ĐẠI - QUANG**  
 Trừ hết thầy các chứng bệnh ho, chẳng luận ho khan, ho ráo, ho có đờm, mới ho hay đã lâu, ho nặng hay nhẹ, uống thuốc này trong giây lát liền hiệu, nhất là phổi bị lạnh hay phổi bị lạnh hay phổi bị lạnh hay phổi bị lạnh.  
 Chai to giá 0\$80 - Chai nhỏ giá 0\$40  
**ĐẠI - QUANG - DƯỢC - PHÒNG**  
 29, PHỐ HÀNG NGANG HANOI - Giày số 305  
 Có Đại-lý khắp các tỉnh, các phủ huyện, các chợ, khắp trong xứ Đông-dương - Tiền thuyết ở Sa Đâu quán hiệp số 5, xin nhớ đón rơm